Psa

Chapter 113

Amharic Interlinear

Reference: Amharic Selassie Bible

יְהוָֽה׃	שֵׁם	אֶת־	הַֽלְלוּ	יְהוָֽה	עַבְדֵי	הַלְלוּ	יָהּ׀	הַֽלְלוּ	1
እግዚአብሔር	ስም	(את)	-እና-አመሰገኙዋት	እግዚአብሔር	አገልጋይ	-እና-አመሰገኙዋት	Yah	-እና-አመሰገኙዋት	
H3068	H8034	H0853		H3068	H5650		H3050		

> ሃሌ ሉያ። የእግዚአብሔር ባሪያዎች ሆይ፥ አመስግኑት፥ የእግዚአብሔርንም ስም አመስግኑ።

עוֹלָֽם׃	וְעַד־	מֵעַתָּה	מְבֹרָךְ	יְהוָה	שֵׁם	יְהִי	2
ዘላለም	እስከ	አሁን	ባረከ	እግዚአብሔር	ስም	ሆነ	
H5769	H5704	H6258	H1288	H3068	H8034	H1961	

> ከዛሬ ጀምሮ እስከ ዘላለም ድረስ የእግዚአብሔር ስም ቡሩክ ይሁን።

יְהוָֽה׃	שֵׁם	מְהֻלָּל	מְבוֹאוֹ	עַד־	שֶׁמֶשׁ	מִמִּזְרַח־	3
እግዚአብሔር	ስም	-እና-አመሰገኙዋት	setting-of	እስከ	ፀሐይ	ምሥራቅ	
H3068	H8034		H3996	H5704	H8121	H4217	

> ከፀሐይ መውጫ ጀምሮ እስከ መግቢያው ድረስ የእግዚአብሔር ስም ይመስገን።

כְּבוֹדֽוֹ׃	הַשָּׁמַיִם	עַל	יְהוָה	גּוֹיִם׀	כָּל־	עַל־	רָם	4
ክብሬ	ሰማያት	-በ	እግዚአብሔር	ሕዝብ	ሁሉ	-በ	ከፍ-አደረገ	
H3519	H8064		H3068		H3605			

> እግዚአብሔር በአሕዛብ ሁሉ ላይ ከፍተኛ ነው፥ ክብሩም ከሰማያት በላይ ነው።

לָשָֽׁבֶת׃	הַמַּגְבִּיהִי	אֱלֹהֵינוּ	כַּיהוָה	מִי	5
ኖረ	the-One-enthroned-on-high	አምላክ	እግዚአብሔር	ማን	
H3427	H1361	H0430	H3068	H4310	

> እንደ አምላካችን እንደ እግዚአብሔር ማን ነው? በላይ የሚኖር፤

וּבָאָֽרֶץ׃	בַּשָּׁמַיִם	לִרְאוֹת	הַמַּשְׁפִּילִי	6
ምድር	ሰማያት	አየ	the-One-stooping-down	
H0776	H8064	H7200	H8213	

> በሰማይና በምድር የተዋረዱትን የሚያይ፤

אֶבְיֽוֹן׃	יָרִים	מֵאַשְׁפֹּת	דָּל	מֵעָפָר	מְקִימִי	7
needy	ከፍ-አደረገ	from-the-ash-heap	poor	አፈር	ተነሣ	
H0034		H0830	H1800	H6083		

> -

עַמּֽוֹ׃	נְדִיבֵי	עִם	נְדִיבִים	עִם־	לְהוֹשִׁיבִי	8
ሕዝብ	willing-of	-ከ-ጋር	willing-of	-ከ-ጋር	ኖረ	
	H5081		H5081		H3427	

> ከአለቆች ጋር ከሕዝቡም አለቆች ጋር ያኖረው ዘንድ ችግረኛን ከመሬት የሚያነሣ፥ ምስኪኑንም ከፋንድያ ከፍ ከፍ የሚያደርግ፤

יָֽהּ׃	הַֽלְלוּ־	שְׂמֵחָה	הַבָּנִים	אֵם־	הַבַּיִת	עֲקֶרֶת	מוֹשִׁיבִי׀	9
Yah	-እና-አመሰገኙዋት	joyful	ልጅ	እናት	ቤት	መካን	ኖረ	
H3050		H8056		H0517		H6135	H3427	

> መካኒቱን በቤት የሚያኖራት፥ ደስ የተሰኘችም የልጆች እናት የሚያደርጋት። ሃሌ ሉያ።